

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		33110834
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free Porto assegnato / Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier Trasporto / Freight Espresso/ Express Mezzo vostro/ Other Vehicle Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo		30.05.2018
Incoterms		Fattura/invoice
FCA HAGUENAU		8 Nr./No.
		9 Data/Data
		202028

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No
550003814501	412				24466	172891

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co.	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
	Autocarro / Standard			5.463,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	15 x TBA-520892, 480 x TBA-501643, 60 x TBA-501644, 15 x 1208	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	
		20507763	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME /	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181000	L-0G7D3-0G17-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460675-0000-11	2.880 PZ		33110834/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2880

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 15

Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO

Data controllo: 05.06.18

Firma:

180 185 958
500 82 16340
180 186 746

203317452
202985606
202982663
203294402
202972217
203320714
203292124
203277272
203313154
203271388
203305877
202977331
202985572
202965409
202963988

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814501

Lotto / Batch
0029968769

Quantità / Quantity
2.880 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

**FAG****SCHAEFFLER**

Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

33110834

4 Data spedizione/
 Shipping Date

30.05.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	203317452	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	202985606	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	202982663	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	203294402	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	202972217	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	203320714	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	203292124	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	203277272	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	203313154	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
10	203271388	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
11	203305877	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
12	202977331	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

33110834

4 Data spedizione/
Shipping Date

30.05.2018

Packing List e dimensioni.

No . Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
		Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
13 202985572	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
14 202965409	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ
15 202963988	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
		Articolo	083460675-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

15	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
480	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
60	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
15	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506, Haguenau CEDEX		Lieferantennr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83525789	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		14248	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 31.05.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20506027	7	TBA-520892		87089390	2673,30	6,580
20506817	4	TBA-520892			1387,20	3,760
20507763	15	TBA-520892			5463,00	14,100
=====						
Summe:	26	Colli			9523,50	24,440

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. JWSICF-LLWAE i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9 Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No. UN-Nummer Number UN Verp.-Gruppe Packaging Group	Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee
--	--	--	---

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX	22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg-Tammelfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received Datum Date 5. JUN 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee
---	--	--	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	26 Vertragspartner des Frachtführers	27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1520 Anhänger L39C 630	28 Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	29 Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004624 vom 30.05.2018



18-004624

Ludwigsburg, 30.05.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hagenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 30.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	33096501	4	EP
2	33086333	7	EP
3	33110834	15	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	1.387
			2.673
			5.463
Summe: Total		26,00 EP	9.523,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tankilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Hagenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUEHNLE + NACHT
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Tel: 07141 24 51-0
Fax: 07141 24 51-22

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

30.05.2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604